

LE 30 MARS 2015

N° 0289

0119400009

Я, Гордишівська Параскевія Андруіївна,

народилась(вся) у 1931 р. у с. Козеретки Павлоградського р-ну

Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Козеретки та с. Метирік
(у дачки)

Козацькі протяжні пісні знаю від мами, у неї був співучий
весь рік.

Почала(в) співати ці пісні у віці 9-10 років зі своїми сестрами

Співаю у ансамблі "Першоцвіт" з 1985 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що молоді не хотять співати цих
пісень, ми хотіли, і пісні наші зникнуть.

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2014

Підпис Гордишівська

(заповнював отецько і б., бо Гордишівська П. А. погано бачила)

December 20, 2014

I myself, Paraskeviia Andriivna Gordynska, was born in 1931 in Kocherezhky village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Kocherezhky village and Mezhyrich village (at my daughter's).

I know the Cossack Plangent Songs from my mother, all of her kindred were singing.

I began to sing these songs at the age of 9 or 10 with my sisters.

I have been singing in ensemble "Pershotsvit" since 1985. I sing upper voice.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men do not want to sing these songs; we shall die, and our songs will vanish.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

P.A. Gordynska
(signature)

Written by I.B. Fetisov because P.A. Gordynska has a weak sight.

Я, Пильвонок Марія Іванівна,

народилась(вся) у 1931 р. у с. Коперезьки Павлоградського р-ну

Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Коперезьки.

Козацькі протяжні пісні знаю від бабука, матері, баби та братів

Почала(в) співати ці пісні у віці 15 років зі своїми бабуками, а також
подростками

Співаю у ансамблі „Вершоцвіт“ з 1985 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що молодь не хоче вчити старі пісні,
раніше пісні були всі вчуті, а зараз тільки

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2017

Підпис

(заповнював Федюк І.Б., ба Пильвонок М.І. разом бабусь)

December 20, 2014

I myself, Mariia Ivanivna Pylchonok, was born in 1931 in Kocherezhky village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Kocherezhky village.

I know the Cossack Plangent Songs, from my father, mother, grandmother and brothers.

I began to sing these songs at the age of 15 with my parents as well as the girl friends.

I have been singing in ensemble "Pershotsvit" since 1985. I sing lower voice in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men do not want to learn old-time songs, all songs were plangent back in the old days, then as now - "tryndychky" (simple quick songs).

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

M.I. Pylchonok
(signature)

Written by I.B. Fetysov because M.I. Pylchonok has a weak sight.

Я, Паршук Надія Аріхвівна,
народилась(вся) у 1931 р. у с. Кокорезьки Павлоградського р-ну
Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Кокорезьки.

Козацькі протяжні пісні знаю від матері

Почала(в) співати ці пісні у віці 15 років зі своїми нащадками

Співаю у ансамблі "Вершників" з 1985 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що молоді не співають старі пісні,
даже співають не тільки голосами, переверють (перують)
пісні

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата

20.12.2014

Підпис

Паршук

(завдовів Фенес І.Ю., Со Паршук Н.А. колесо Бачинь)

December 20, 2014

I myself, Nadia Arikhvieievna Parshuk, was born in 1931 in Kocherezhky village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Kocherezhky village.

I know the Cossack Plangent Songs from my mother.

I began to sing these songs at the age of 15 with my girl friends.

I have been singing in ensemble "Pershotsvit" since 1985. I sing lower voice in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men do not sing old-time songs, they even sing them wrong voices and damage the songs.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

N.A. Parshuk
(signature)

Written by I.B. Fetysov because N.A. Parshuk has a weak sight.

Я, Овіймек Марія Филімоівна,

народилась(вся) у 1942 р. у с. Кочеретки Павлоградського р-ну

Дніпропетровської обл. Проживаю у Кочеретках.

Козацькі протяжні пісні знаю від своїх батьків,

від подруг, від тангар Марії Федорівни (учасниця
колективу "Береговий" з 1984 р.)

Почала(в) співати ці пісні у віці 15 років зі своїми подругами,

у родинному колі, на вільно.

Співаю у ансамблі "Береговий" з 2006 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що мало вивчає молодше

покоління; мало репертуарують

пропагують.

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних пісень мого населеного пункту.

Дата 20. грудня 2014

Підпис Овіймек

Записала Крайченко Н.Ф. з м. Львів анкетою № 1

December 20, 2014

I myself, Maria Pylypivna Oliinyk, was born in 1942 in Kocherezhky village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Kocherezhky village.

I know the Cossack Plangent Songs from my parents, girl-friends, and Gonchar Maria Andriivna (a participant of group "Pershocvit" since 1984).

I began to sing these songs at the age of 15 with my girl-friends, in the bosom of my family, and in the street.

I have been singing in ensemble "Pershotsvit" since 2006. I begin the songs.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the younger generation learns them insufficiently; they are insufficiently disseminated and propagated.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

M.P. Oliinyk
(signature)

Written by N.P. Kravchenko according to oral information provided by the person being questioned.

Я, Долмалега Мірія Тимонівна,
народилась(вся) у 1939 р. у с. Кочеретски Павлоградського р-ну
Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Кочеретски.

Козацькі протяжні пісні знаю від своїх батьків

Почала(в) співати ці пісні у віці 15 років зі своїми батьками,
тюрками, у родинному колі.

Співаю у ансамблі Теремок з 2010 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що маємо пережиття;

не мають запити серед сучасного населення.

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20 грудня 2014

Підпис Мірія

Анкету заповнювала Кравченко Н.П. зі всіх анкетованих

December 20, 2014

I myself, Lidia Pylypivna Domalega, was born in 1939 in Kocherezhky village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Kocherezhky village.

I know the Cossack Plangent Songs from my parents.

I began to sing these songs at the age of 15 with my parents, girl-friends, and in the bosom of my family.

I have been singing in ensemble "Pershotsvit" since 2010. I sing upper voice (not in the Cossack Songs), sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because they are transmitted insufficiently and have no demand among the modern people.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

L.P. Domalega
(signature)

Written by N.P. Kravchenko according to oral information provided by the person being questioned.

Я, Мізоїд Надія Іванівна,
народилась(ся) у 1949 р. у с. Надзедівка, Новомихлівського
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Богородиця.

Козацькі протяжні пісні знаю від старших односельчан.

Почала(в) співати ці пісні у віці 16 років зі своїми подругами та жін-
ками старшого покоління. В „Гершовіт“
я почала співати з 2010 р.

Співаю у ансамблі „Гершовіт“ з 2010 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що не належне донесення
до підліткового покоління.

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20 грудня 2014 р.

Підпис Мізоїд

December 20, 2014

I myself, Liudmyla Ivanivna Miasoid, was born in 1949 in Nadezhdivka of Novomoskovsk District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Kocherezhky village.

I know the Cossack Plangent Songs from my fellow villagers of elderly age.

I began to sing these songs at the age of 16 with my girl-friends and women of the older generation. I began to sing in group "Pershocvit" since 2010.

I have been singing in ensemble "Pershotsvit" since 2010. I sing lower voice.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because improper bringing to the notice of the rising generation.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

L.I. Miasoid
(signature)



Я, Шумігар Любов Іванівна,
народилась(вся) у 1950 р. у с. Ульшавка Євдокимівського
р-ну Тамбовської Дніпропетровської обл. Проживаю у Жогерохи.

Козацькі протяжні пісні знаю від Старшого односельця

Родомі Жогерохи з козацькі пісні від старшого
у селі
Почала(в) співати ці пісні у віці 12 років зі своїми родичами
в своєму рідному селі
"В. Вершочвіні" казала співати 2009 році.

Співаю у ансамблі "В. Вершочвіні" з 2009 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що _____

Пісня зникає тому, що молоді не хочуть
співати

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата

2014 год
20 грудня

Підпис

Л. Шумігар

December 20, 2014

I myself, Liubov Ivanivna Shulga, was born in 1950 in Illiashivka village of Starokostiantyn District, Khmelnytsk Region.

I live in Kocherezhky village.

I know the Cossack Plangent Songs from my fellow villagers of elderly age. In Kocherezhky village I learn the Cossack Songs from elder participants of group.

I began to sing these songs at the age of 12 with my friends in my native village. I have been singing in group "Pershocvit" since 2009.

I have been singing in ensemble "Pershotsvit" since 2009. I sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men do not want to sing.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

L.I. Shulga
(signature)

Я, Корольська Тасмина Олександрівна,
народилась(вся) у 1935 р. у с. Троицкав Павлоградського р-ну
Дніпропетровської обл. Проживаю у Троицкаві.

Козацькі протяжні пісні знаю від тата і мами, сусідів

Почала(в) співати ці пісні у віці 8 років зі своїми батьками,
потім з подругами

Співаю у ансамблі Троицкавочка з 1984 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую ^{вторю} (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що їх стає менше забувають,
молодь їх не знає для них вони „не
сьогодні”

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Замісць керівника Тасмина Олександрівна
худ. керівництво Корольської Т.О.
Дата 20.12.2014р. Підпис Корольська

Attention of Intergovernmental Committee
for the Safeguarding of the Intangible
Cultural Heritage

December 20, 2014

I myself, Galyna Oleksiivna Khorolska, was born in 1935 in Boguslav village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Boguslav village.

I know the Cossack Plangent Songs from my father, my mother and neighbors.

I began to sing these songs at the age of 8 with my parents and my friends afterwards.

I have been singing in ensemble "Boguslavochka" since 1984. I begin songs and sing middle voice.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because they begin to forget them; the young men do not know them because they are "out of fashion" for them.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

G.O. Khorolska
(signature)

Written by Ye.I. Khorolska, the Artistic Director of Culture Center, according to oral information provided by G.O. Khorolska

Я, Лоза Ганна Іванівна,
народилась(вся) у 1933 р. у с. Боуцлав Павлоградського р-ну
Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Боуцлав.

Козацькі протяжні пісні знаю від своєї бабусі та матері

Почала(в) співати ці пісні у віці 7 років зі своїми сана; а у віці
15-18 почала співати з дівчатками-сусідками

Співаю у ансамблі „Боуцлавка“ з 1985 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що багато не співать, на вулицях не
співають, тому не хотять ві відео взяти, їм хочеться співати
Гітара французьки

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2014

Підпис Лоза

Замовив Григорів І.Б. зі спів Лоза А.І.

December 20, 2014

I myself, Ganna Ivanivna Loza, was born in 1933 in Boguslav village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Boguslav village.

I know the Cossack Plangent Songs from my father and mother.

I began to sing these songs at the age of 7 individually; I began to sing with my neighbor girls at the age of 15 to 18.

I have been singing in ensemble "Boguslavochka" since 1985. I begin songs, sing upper voice.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the parents do not sing, nobody sings in the street; youth do not want to learn these songs, they want to sing only "tryndychky" (simple quick songs, herein in the meaning of "modern songs").

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

G.I. Loza
(signature)

Written by I. Fetysov according to oral information provided by G.I. Loza

До Міжурядового комітету
з охорони нематеріальної
культурної спадщини

Я, Шейнук Ольга Вікторівна,
народилась(вся) у 1939 р. у Сампуринська Павлоградського р-ну
Дніпропетровської обл. Проживаю у Богданове ж.д. м.с.с.с.

Козацькі протяжні пісні знаю від дідусь і бабуся

Почала(в) співати ці пісні у віці 6 років зі своїми рідними і друзями

Співаю у ансамблі Богданівська з 1984 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що молоді люди не дуже

вважають на свіверді, ані вчать більше
соброякати

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2014

Підпис Ольга

December 20, 2014

I myself, Nelia Viktorivna Lepetiukh, was born in 1939 in small village Budarino, Stalingrad Region of Russia.

I live in Boguslav village.

I know the Cossack Plangent Songs from my grandfather and grandmother.

I began to sing these songs at the age of 6 with my kindred and friends.

I have been singing in ensemble "Boguslavochka" since 1984. I begin songs and sing lower voice.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men are little in the way of singing them; they mostly sing the modern songs.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

N.V. Lepetiukh
(signature)

Я, Ковалева Анна Алексеевна,

народилась(вся) у 1932 р. у с. Тогоуслави Павлоградського р-ну

Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Тогоуслави.

Козацькі протяжні пісні знаю від бабусинь бабуси

Почала(в) співати ці пісні у віці 10 років зі своїми Тодруками
бабуками

Співаю у ансамблі "Тогоуславозна" з 1984 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що молодежя не хоче

учитись

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних пісень мого населеного пункту.

Дата 20/12 2014 р.

Підпис Ува

December 20, 2014

I myself, Ganna Oleksiivna Kovaleva, was born in 1932 in Boguslav village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Boguslav village.

I know the Cossack Plangent Songs from my parents and grandmother.

I began to sing these songs at the age of 10 with my friends and parents.

I have been singing in ensemble "Boguslavochka" since 1984. I sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men do not want to learn them.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

G.O. Kovaleva
(signature)

До Міжурядового комітету
з охорони нематеріальної
культурної спадщини

Я, Назарина Катерина Степанівна,
народилась(вся) у 1934 р. у Троцюссаві Павлоградського р-ну
Дніпропетровської обл. Проживаю у Троцюссаві.

Козацькі протяжні пісні знаю від свого дядька (дядьків і
тіток).

Почала(в) співати ці пісні у віці 10 років зі своїми дідусями

Співаю у ансамблі Троцюссавочка з 1988 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ ^{ворю} басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що никогда не зацікавили
старовинніші пісні

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2014р.

Підпис

Назарина

Замість мене Катерина Степанівна
м. Троцюссаві, вул. Шевченка, 10.

Attention of Intergovernmental Committee
for the Safeguarding of the Intangible
Cultural Heritage

December 20, 2014

I myself, Kateryna Stepanivna Nagorna, was born in 1934 in Boguslav village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Boguslav village.

I know the Cossack Plangent Songs from my kindred.

I began to sing these songs at the age of 10 with my kindred (uncles and aunts).

I have been singing in ensemble "Boguslavochka" since 1988. I sing lower and middle voices.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men are not interested in the old-time songs.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

K.S. Nagorna
(signature)

Written by Ye.I. Khorolska, the Artistic Director of Culture Center, according to oral information provided by K.S. Nagorna

Я, Гордіченко Оксана Іванівна,
народилась(вся) у 1937 р. у с. Троцюєлав
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у Троцюєлаві.

Козацькі протяжні пісні знаю від матері

Почала(в) співати ці пісні у віці 12 років зі своїми рідними і
приятелями подрузами

Співаю у ансамблі Троцюєлавоцма з 1986 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що країм нас охоплює війна
нікому в селі не потрібні

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Замисано заміє Оксана Іванівна гурт.
керівником Доромівської С.У.

Дата 20.12.14р

Підпис Оксана

December 20, 2014

I myself, OIiana Ivanivna Gordichenko, was born in 1937 in Boguslav village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Boguslav village.

I know the Cossack Plangent Songs from my mother.

I began to sing these songs at the age of 12 with kindred and friends afterwards.

I have been singing in ensemble "Boguslavochka" since 1986. I sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because nobody in the village needs them besides we ourselves.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

O.I. Gordichenko
(signature)

Written by Ye.I. Khorolska, the Artistic Director of Culture Center, according to oral information provided by O.I. Gordichenko

Я, Хофмесска Євгенія Іванівна,
народилась(вся) у 1956 р. у Троцеславі Павлоградського р-ну
Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Троцеслав.

Козацькі протяжні пісні знаю від Бабусі Євдокії. Перша

німецька, яку я запам'ятовувала з дитинства

Почала(в) співати ці пісні у віці 8 років зі своїми бабусею, матір'ю

матір'ю. Співала з друзями, знайомими

людьми на весіллях, тюрках. У мене, що є, є багато народних пісень, приписана баба, "Троцеславочки"

Співаю у ансамблі Троцеславочки з 2000 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що їх стає менше і забувають. Ці

пісні співають тільки літні люди, а

молодь їх не знає і тому вони їм не цікаві

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.14р.

Підпис Е.Хофс

December 20, 2014

I myself, Yevgenia Ivanivna Khorolska, was born in 1956 in Boguslav village of Pavlograd District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Boguslav village.

I know the Cossack Plangent Songs from my grandmother Yevdokia. The first song I have remembered contained the words "She has such a fate".

I began to sing these songs at the age of 8 with my grandmother and mother. I was singing with my neighbors, acquaintances, at the wedding parties and when cooperative work. I joined ensemble "Boguslavochka" because I loved folk song.

I have been singing in ensemble "Boguslavochka" since 2000. I sing lower voice in the choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because they begin to forget them. Only elderly people sing these songs; the young men do not know them, and they are not interesting for them thereat.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

Ye.I. Khorolska
(signature)

До Міжурядового комітету
з охорони нематеріальної
культурної спадщини

Я, Добриніна Ольга Іванівна,
народилась(вся) у 1937 р. у Полтавській обл., Черкаський
р-н, с. Демки Павлоградського р-ну
Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Богданівка вже 30 років,
переїхала

Козацькі протяжні пісні знаю від українськ ансамблю «Богданівка»

Почала(в) співати ці пісні у віці з 2011 року років зі своїми коллегами
Співала пісні від мамі з віку 4 роки

Співаю у ансамблі «Богданівка» з 2011 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що діти говорять - вважать, що не співають.

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата

20-12-14

Підпис

Зачислав до списку 16 р. Ольгу Добриніну

December 20, 2014

I myself, Olga Ivanivna Dobrynina, was born in 1937 in Demky village of Shramky District, Poltava Region.

I live in Boguslav village already during 30 years, I have come over.

I know the Cossack Plangent Songs from participants of ensemble "Boguslavochka".

I began to sing these songs since 2011 with my women-friends. I have been singing songs learnt from my mother since the age of 4.

I have been singing in ensemble "Boguslavochka" since 2011. I am singing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because my children say "It is enough that you are singing!".

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

O.I. Dobrynina
(signature)

Written by I. Fetysov according to oral information provided by O.I. Dobrynina

Я, Лашвіяна Раїса Василівна,
народилась(вся) у 1938 р. у Дідгородна Дніпропетровського
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у Дідгородне
Нагорна 31.

Козацькі протяжні пісні знаю від своїх мам, бабусі
від колгоспників, які полами в сім'ю

Почала(в) співати ці пісні у віці 17 років зі своїми подругами
на вулиці, собирались біля дворів
і виходили до нас матері і учелю.

Співаю у ансамблі "Криниця" з 1989 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що малодь не хоче
співати проїзжескі пісні, вони
говорять, що не влітять.

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20/11-2014р.

Підпис

Лашвіяна

December 20, 2014

I myself, Raisa Vasylivna Polyviana, was born in 1938 in Pidgorodne village of Dnipropetrovsk District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Pidgorodne town, 31 Nagorna str.

I know the Cossack Plangent Songs from my mother, grandmother and the workers of agricultural enterprise who labored in the fields.

I began to sing these songs at the age of 17 with my friends in the street; we used to gather near the yards, our mothers came up to us and learnt.

I have been singing in ensemble "Krynycia" since 1989. I begin songs, sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men do not want to sing Plangent Songs saying that they are unable to do it.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

R.V. Polyviana
(signature)

Я, Корнута Марія Максимівна,
народилась(вся) у 1934 р. у с. Підгородня Дніпропетровського
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у м. Підгородня.

Козацькі протяжні пісні знаю від бабків: батько співав, родичі спі-
вали.

Почала(в) співати ці пісні у віці 6-7 років зі своїми бабком та сестрою,
мама не співала

Співаю у ансамблі "Криниця" з 1989 р.

В цьому ансамблі ^{заспіву-} завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що молодь не хоче співати; маме, ми ган
не вміємо співати

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2014

Підпис Koz

Затверджено зі свід. Марії Максимівни Корнута Сергійовича І.Б.

December 20, 2014

I myself, Mariia Maksymivna Kornuta, was born in 1934 in Pidgorodne village of Dnipropetrovsk District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Pidgorodne town.

I know the Cossack Plangent Songs from parents: my father and relatives used to sing.

I began to sing these songs at the age of 6 or 7 with my father and sister, my mother did not sing.

I have been singing in ensemble "Krynycia" since 1989. I begin songs, sing lower voice.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men do not want to sing and say: "We are unable to sing in such a manner".

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

M.M. Kornuta
(signature)

Written by I.B. Fetysov according to oral information provided by M.M. Kornuta

До Міжурядового комітету
з охорони нематеріальної
культурної спадщини

Я, Зацьолька Марія Іванівна,
народилась(вся) у 1938 р. у селі Підгороднє Дніпропетровського
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у м. Підгороднє.

Козацькі протяжні пісні знаю від свого батька, а також матері, моїх
дітей з ними багато співали.

Почала(в) співати ці пісні у віці 8 років зі своїми батьками, а потім
з подругами - дівчатками.

Співаю у ансамблі "Криниця" з 1989 р.

В цьому ансамблі ^{заспівую} завою/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що дітей не чувають їх і не грають; у Підгоро-
дньому відсутнє радіо, аби організувати місцеве радіо, можна
було б транслювати наші пісні; ці пісні не популяризуються.

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2014

Підпис

Зачцьолька Марія Іванівна

December 20, 2014

I myself, Mariia Ivanivna Zaugolna, was born in 1938 in Pidgorodne village of Dnipropetrovsk District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Pidgorodne town.

I know the Cossack Plangent Songs from my father as well as my mother. I used to sing much with them.

I began to sing these songs at the age of 8 with parents, then with my girl-friends.

I have been singing in ensemble "Krynycia" since 1989. I begin songs, sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the children neither hear nor learn them. There are no radio broadcast in Pidgorodne town, if only to organize local radio broadcast, it would be possible to broadcast our songs; these songs are not popularized.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

M.I. Zaugolna
(signature)

Written by I.B. Fetysov according to oral information provided by M.I. Zaugolna

Я, Голішук Любов Іванівна,

народилась(вся) у 1963 р. у Росії Дніпропетровського

р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у м. Ніжгороді з 1969 року
мій батько родом з м. Ніжгороду

Козацькі протяжні пісні знаю від фольклорного ансамблю

«Кришес»

Почала(в) співати ці пісні у віці 30 років зі своїми з учасницями

колективу

Співаю у ансамблі 20 років з 1994 р.

В цьому ансамблі заваю/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що надається мало

інформації

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2014

Підпис

December 20, 2014

I myself, Liubov Ivanivna Polishchuk, was born in 1963 in Russia.

I live in Pidgorodne town since 1969, my father came from Pidgorodne.

I know the Cossack Plangent Songs from folk music group “Krynycia”.

I began to sing these songs at the age of 30 with the participants of the group.

I have been singing in ensemble “Krynycia” during 20 years since 2004. I begin songs, sing upper voice.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the information being provided is insufficient.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

L.I. Polishchuk
(signature)

Я, Сивогривова Тамара Тихонівна,
народилась(вся) у 1942 р. у Орехівській с/п Дніпропетровського
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у Діогородському з
1945 року

Козацькі протяжні пісні знаю від своїх батьків

мама співала з матусею, баба виводила

Почала(в) співати ці пісні у віці 63 років зі своїми світаками
гурту Орхенци

Співаю у ансамблі Орхенци з 2004 р.

В цьому ансамблі ^{участвую} завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що дити не цікавляться цим
та немає вчителів

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2014
З: с/п Сивогривовой

Підпис Т. Сиво
Тамара Тихонівна

December 20, 2014

I myself, Tamara Tykhonivna Syvogryvova, was born in 1942 in Orenburg Region, Russia.

I live in Pidgorodne town since 1945.

I know the Cossack Plangent Songs from my parents, my father sang with my mother, a father perform upper voice "vyvodyty".

I began to sing these songs at the age of 63 with singers from group "Krynycia".

I have been singing in ensemble "Krynycia" since 2004. I am learning to sing upper voice, sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the children are uninterested in the song, and it is not propagated.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

T.T. Syvogryvova
(signature)

Written by V.E. Karpovych according to oral information provided by T.T. Syvogryvova.

Я, Жаранши Катерина Іванівна,
народилась(вся) у 1954 р. у с. Тигородія
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у с. Тигородія.

Козацькі протяжні пісні знаю від уласкиць фольклорного
ансамблю «Кришуня».
Почала(в) співати ці пісні у віці 119 років зі своїми уласкицьким
колективом.

Співаю у ансамблі «Кришуня» з 2003 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що маю пропагувати

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних пісень мого населеного пункту.

Дата 20 грудня 2014

Підпис Жаранши Катерина

December 20, 2014

I myself, Kateryna Ivanivna Karapysh, was born in 1954 in Pidgorodne village of Dnipropetrovsk District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Pidgorodne town.

I know the Cossack Plangent Songs from participants of group "Krynycia".

I began to sing these songs at the age of 49 with participants of the group.

I have been singing in ensemble "Krynycia" since 2003. I sing upper voice and sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because insufficiently propagated.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

K.I. Karapysh
(signature)

Я, Лариса Матвіїв Миколайівна,
народилась(вся) у 1932 р. у м. Дніпропетровськ Дніпропетровського
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у м. Кіровоградська.

Козацькі протяжні пісні знаю від дідів

Почала(в) співати ці пісні у віці 16 років зі своїми друзями дідками

Співаю у ансамблі Кришталі з 2002 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що зараз ніхто з мешканців не цікавиться
і не хоче їх співати

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

20 грудня, 2014 р.
Дата

Підпис



Заявила журналістка місцевого інформаційного порталу "Подорожчанин" на ім'я
Куваліна Анастасія, зі слів Лариса Миколайівна

December 20, 2014

I myself, Anatolii Mykhailovych Naprieiev, was born in 1938 in Dnipropetrovsk city.

I live in Pidgorodne town.

I know the Cossack Plangent Songs from my parents.

I began to sing these songs at the age of 16 with my friends and parents.

I have been singing in ensemble “Krynycia” since 2002. I sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because at present, nobody of young men is interested and wants to sing.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

A.M. Naprieiev
(signature)

Written by Anastasiia Kuzmina, a newswoman of information portal “Pidgorodne.in.ua” according to oral information provided by A.M. Naprieiev.

Я, Коваленко Валентина Іванівна,
народилась(вся) у 1940 р. у Дніпропетровському Дніпропетровського
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у Дніпропетровськ.

Козацькі протяжні пісні знаю від матері

Почала(в) співати ці пісні у віці 17 років зі своїми дівчатами з
колективу

Співаю у ансамблі "Кришталі" з 1991 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що молоді швидко не беруть
участі та не цікавляться своєю регіональною

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

Дата 20.12.2014 р.

Підпис

Коваленко Валентина Іванівна

December 20, 2014

I myself, Valentyna Ilarionivna Kolisnyk, was born in 1940 in Pidgorodne village of Dnipropetrovsk District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Pidgorodne town.

I know the Cossack Plangent Songs from my mother.

I began to sing these songs at the age of 17 with women from the collective farm.

I have been singing in ensemble "Krynycia" since 1991. I sing upper voice.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the younger generation do not take part in the group being uninterested in the regional singing.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

V.I. Kolisnyk
(signature)

Written by V.E. Karpovych according to oral information provided by V.I. Kolisnyk.

Я, Барабан Олексій Савелійович,
народилась(вся) у 1930 р. у м. Підгородному Дніпропетровського
р-ну Дніпропетровської обл. Проживаю у м. Підгородному.

Козацькі протяжні пісні знаю від батька, матері, від своєї рідні

Почала(в) співати ці пісні у віці 17 років зі своїми друзями, батьками.

Співаю у ансамблі Кришниця з 2000 р.

В цьому ансамблі завожу/вивожу/співаю у гурті/ басую (необхідне підкреслити).

Вважаю, що козацьким протяжним пісням мого населеного пункту загрожує
небезпека зникнення, тому що малоді не співати, не знають минулого
а з веє дізнавсь від батьків

Мені розповіли про діяльність ЮНЕСКО по охороні нематеріальної культурної
спадщини, про ініціативу Дніпропетровської обласної ради зберегти козацькі пісні
Дніпропетровщини, про Список нематеріальної культурної спадщини, що
потребує термінової охорони, який ведеться ЮНЕСКО.

Я вважаю, що «Козацькі пісні Дніпропетровщини» треба включити до Списку
нематеріальної культурної спадщини, що потребує термінової охорони і даю на це
свою згоду.

Я підтверджую, що братиму участь у заходах із збереження козацьких протяжних
пісень мого населеного пункту.

20 грудня, 2014 р.
Дата

Підпис



Затвердила журналістка інформаційного порталу, Підгородне.ін.ua -
Кузьміна Анастасія, зі слів Олексія Савелійовича.

December 20, 2014

I myself, Oleksii Saveliiovych Baraban, was born in 1930 in Pidgorodne village of Dnipropetrovsk District, Dnipropetrovsk Region.

I live in Pidgorodne town.

I know the Cossack Plangent Songs from my father, mother, and my kindred.

I began to sing these songs at the age of 17 with friends and parents.

I have been singing in ensemble “Krynycia” since 2000. I sing in a choir.

I think that the Cossack Plangent Songs in my settlement are under the threat of extinction because the young men neither sing nor know the past; I have learnt everything from my parents.

I was told about the activities of UNESCO on the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, about the initiative of Dnipropetrovsk City Council to safeguard the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region, List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding managed by the UNESCO.

I think that the Cossack Songs of Dnipropetrovsk Region should be entered in the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding and give my consent to it.

I confirm that I shall take part in the measures for the safeguarding of the Cossack Plangent Songs of my settlement.

O.S. Baraban
(signature)

Written by Anastasiia Kuzmina, a newswoman of information portal “Pidgorodne.in.ua” according to oral information provided by O.S. Baraban